

# Gigaset

A690 – A690 A

AS690 – AS690 A

A635 – A635 A

A700 – A700 A

Le mode d'emploi actuel  
est accessible sous  
[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)



# Contenu

<b>Aperçu</b> .....	<b>4</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>Mise en service</b> .....	<b>8</b>
Contenu de l'emballage .....	8
Base.....	9
Combiné .....	10
<b>Utilisation du téléphone</b> .....	<b>12</b>
Activation/désactivation du combiné .....	12
Verrouillage/déverrouillage du clavier.....	12
Touche de navigation.....	12
Écran.....	13
Navigation par menu .....	14
<b>Téléphoner</b> .....	<b>15</b>
Appel .....	15
Prendre un appel .....	16
Mains-libres .....	16
Modification du volume du combiné/haut-parleur.....	16
Mode secret .....	16
Téléphoner en interne .....	17
Présentation du numéro .....	18
Sélection automatique de l'opérateur (présélection) .....	19
<b>Journal d'appels / Liste des messages</b> .....	<b>20</b>
Journal des appels.....	21
Liste des messages .....	21
<b>Répertoire</b> .....	<b>22</b>
<b>Répondeur local (le cas échéant)</b> .....	<b>24</b>
Configurer le répondeur .....	24
Utilisation avec le combiné.....	25
Interrogation à distance .....	27
<b>Messagerie externe</b> .....	<b>28</b>
Saisie du numéro .....	28
Écouter des messages .....	28
Affecter la touche 1 .....	28
<b>Autres fonctions</b> .....	<b>29</b>
Réveil .....	29
ECO DECT .....	29
Protection contre les appels indésirables .....	30

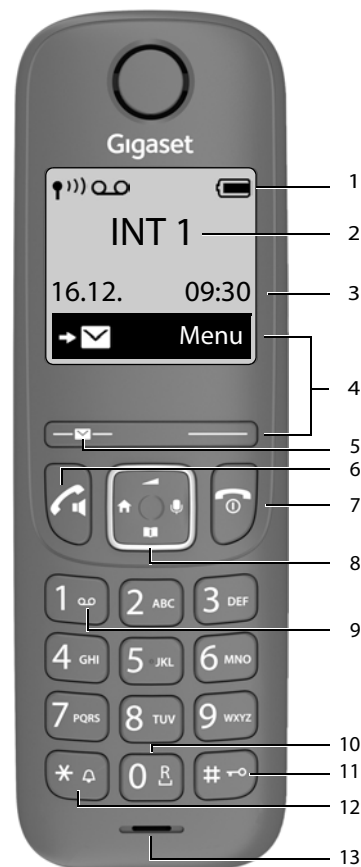
<b>Faire évoluer le téléphone</b> .....	<b>31</b>
Plusieurs combinés .....	31
Utilisation d'un répéteur .....	32
Fonctionnement de la base sur le routeur/autocommutateur privé .....	32
<b>Réglages du téléphone</b> .....	<b>34</b>
Date et heure .....	34
Langue d'affichage .....	34
Écran .....	35
Audio .....	35
Système .....	37
<b>Service Clients</b> .....	<b>39</b>
Questions et réponses .....	40
Certificat de garantie .....	41
<b>Remarques du fabricant</b> .....	<b>42</b>
Homologation .....	42
Protection des données .....	43
Environnement .....	43
Entretien .....	44
Contact avec des liquides .....	44
Caractéristiques techniques .....	45
Tableaux de jeux de caractères .....	47
<b>Présentation du menu</b> .....	<b>48</b>
<b>Index</b> .....	<b>50</b>



Toutes les fonctions décrites dans le mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays, ni auprès de tous les fournisseurs.

# Aperçu

## Combiné



### 1 Barre d'état (→ p. 13)

Les icônes affichent les réglages actuels et l'état de fonctionnement du téléphone.

### 2 Nom du combiné (→ p. 31)

### 3 Date et heure (→ p. 34)

### 4 Touches écran et fonctions (→ p. 13)

Différentes fonctions, selon la commande en cours d'utilisation

### 5 Touche Messages

Accès au journal des appels et à la liste des messages ;

**Clignote** : nouveau message ou nouvel appel

Les nouveaux messages dans le journal des appels/journal de la messagerie externe sont indiqués sur l'écran par le message **Nouv messages**.

### 6 Touche Décrocher / Touche Mains-Libres

Accepter la conversation ; ▶ appui bref  
composer le numéro affiché ;  
ouvrir la liste des numéro bis

Début de la composition du ▶ appui long  
numéro

### 7 Touche Raccrocher / Touche Marche/Arrêt

Arrêt de la communication ; ▶ appui bref  
annulation de la fonction ;  
reculer d'un niveau

Retour au mode Veille ; ▶ appui long  
activer/désactiver le  
combiné

### 8 Touche de navigation (→ p. 12)

☐ Ouvrir le menu ; mettre en sourdine ;

☐ Ouvrir le répertoire ;

☐ Régler le volume ;

☐ Téléphoner en interne ;

☐ Naviguer dans les menus et les champs de saisie

### 9 Touche 1 (→ p. 28)

Appeler le répondeur/la ▶ appui long  
messagerie

### 10 Touche R

Double appel (clignote- ▶ appui long  
ment)

### 11 Touche Dièse / Touche de verrouillage

Activer/désactiver le ▶ appui long  
verrouillage des touches ;  
entrer une pause lors de la  
composition

Commuter entre l'emploi de ▶ appui bref  
majuscules, minuscules et de  
chiffres

### 12 Touche Astérisque

Activation/désactivation de ▶ appui long  
la sonnerie

Commutation entre la ▶ appui bref  
numérotation par impulsion  
et la fréquence vocale

### 13 Microphone



Lorsque plusieurs fonctions sont listées, la fonction des touches dépend de la situation.  
Votre appareil peut différer de la représentation par sa forme et sa couleur.



**Régler la langue d'affichage (→ p. 11)**

## Base sans répondeur

### Touche Inscription/Paging

Recherche des combinés (Paging) : ▶ appui **bref**

Inscription des combinés : ▶ appui **long**



## Base avec répondeur

### A Touches de volume (- = moins fort ; + = plus fort)

Pendant l'écoute des messages :  
modification du volume de conversation

Pendant la sonnerie :  
modification du volume de la sonnerie

### B Touche Inscription/Paging

Recherche des combinés (Paging) : ▶ appui **bref**

Inscription du combiné : ▶ appui **long**

### C Touche Avance

Pendant l'écoute des messages : passer au message suivant

### D Touche Retour

Pendant l'écoute des messages :

Revenir au début du message en cours :

▶ appuyer **1 fois**

Revenir au message précédent :

▶ appuyer **2 fois**

### E Touche Suppression

Pendant l'écoute des messages : suppression du message en cours.

### F Touche Marche/Arrêt et Écoute/Pause

Activation/désactivation du répondeur :

▶ appui **long**

Pendant l'écoute des messages :

Écoute des messages :

▶ appui **bref**

Interrompre l'écoute :

▶ appui **bref**

**Allumé :**

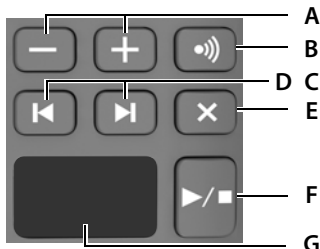
Répondeur activé, aucun nouveau message

**Clignote :**

Aucun message ; un message est en cours d'écoute ou d'enregistrement





**Clignote très rapidement :** Mémoire pleine

### G Affichage







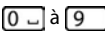


## Représentation dans le manuel d'utilisation

### Symboles

	Le non-respect des avertissements peut provoquer des blessures ou endommager les appareils.
	Informations importantes sur la fonction et l'utilisation correcte ou les fonctions pouvant être à l'origine de coûts.
	Conditions requises pour pouvoir effectuer l'action suivante.
	Informations utiles.







### Touches

	Touche Décrocher/Mains-libres		Touche Dièse
	Touche Raccrocher		Touche Astérisque
	Touche de navigation		Touche R
	Touches Chiffres/lettres	<b>Menu, OK</b>	Touches écran













### Procédures

**Exemple :** activer/désactiver le décroché automatique :

▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Combiné** ▶ **OK** ▶  **Décr. auto** ▶ **OK** (✓ = activé)

Représentation	Signification
▶	Chaque flèche entraîne une action.
▶ <b>Menu</b>	Appuyer sur la touche écran <b>Menu</b> .
▶  <b>Réglages</b>	Avec la touche de navigation  naviguer vers l'entrée <b>Réglages</b> .
▶ <b>OK</b>	Valider par <b>OK</b> . Le sous-menu <b>Réglages</b> s'ouvre.
▶  <b>Combiné</b>	A l'aide de la touche de navigation  sélectionner l'entrée <b>Combiné</b> .
▶ <b>OK</b>	Valider par <b>OK</b> . Le sous-menu <b>Combiné</b> s'ouvre.
▶  <b>Décr. auto</b>	A l'aide de la touche de navigation  sélectionner l'entrée <b>Décr. auto</b> .
▶ <b>OK</b>	Activer ou désactiver avec <b>OK</b> . La fonction est activée ✓.

## Consignes de sécurité

	Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.
	L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet pas non plus d'émettre un appel d'urgence dans ce cas. Lorsque le <b>clavier/l'écran est verrouillé</b> , aucun numéro ne peut être composé, numéros d'urgence inclus.
	Utiliser uniquement des <b>batteries rechargeables</b> correspondant aux <b>spécifications</b> (cf. liste des batteries autorisées → <a href="http://www.gigaset.com/service">www.gigaset.com/service</a> ). Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures. Les batteries qui sont manifestement endommagées doivent être remplacées.
	Le combiné ne peut être utilisé que lorsque le couvercle des batteries est fermé. Veillez à ce que les batteries ne soient pas court-circuitées par des objets dans le compartiment des batteries.
	Ne pas utiliser les appareils dans un environnement présentant un risque d'explosion.
	Les appareils ne sont pas étanches aux projections d'eau. Ils ne doivent donc pas être placés dans des pièces humides telles qu'une salle de bain.
	Utiliser uniquement le bloc-secteur indiqué sur les appareils. Pendant le chargement, la prise doit être facilement accessible.
	Débrancher les appareils défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.
	Ne pas utiliser un appareil dont l'écran est abîmé ou cassé. Des morceaux de verre ou de plastique pourraient provoquer des blessures au niveau des mains ou du visage. Confier l'appareil à l'assistance technique pour réparation.
	Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction « Mains-libres » est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants. Le téléphone peut provoquer des bruits parasites (bourdonnement, sifflement) dans les appareils auditifs analogiques ou les saturer. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.
	Tenir les petites piles et accumulateurs hors de la portée des enfants en raison du risque d'ingestion. Leur ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion. En cas d'ingestion d'une pile ou d'un accumulateur, consultez immédiatement un médecin.
	Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par exemple, dans un cabinet médical. Si vous utilisez des appareils médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence (pour des informations sur votre produit Gigaset, voir « Caractéristiques techniques »).

## Mise en service

### Contenu de l'emballage

- une base, un adaptateur secteur, un cordon téléphonique
- un combiné, deux batteries, un couvercle de batterie
- une notice

Variante avec plusieurs combinés, par combiné :

- un combiné, un chargeur avec adaptateur secteur, deux batteries et un couvercle de batterie



La base et le chargeur sont prévus pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de température comprise entre +5 °C et +45 °C.

Installer la base à un endroit central de l'appartement ou de la maison, sur une surface plane et antidérapante. Le support de l'appareil ne laisse en principe pas de traces sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil, ni à d'autres appareils électriques.

Protéger le téléphone contre l'humidité, la poussière ainsi que les vapeurs et liquides corrosifs.

Cet appareil convient uniquement pour le montage à une hauteur max. de 2 m.



## Base

### Raccordement de la base au secteur et au réseau téléphonique

- ▶ Raccorder le bloc-secteur **1**.
- ▶ Raccorder la fiche du téléphone **2** et insérer les cordons dans les rainures prévues à cet effet.

Appareil sans répondeur



Appareil avec répondeur



Le bloc secteur doit **toujours être branché** sur une prise. Le téléphone ne peut pas fonctionner sans alimentation électrique.

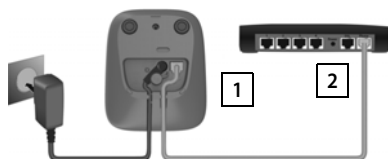
Après le raccordement de la base, le répondeur local (le cas échéant) est prêt à l'emploi après env. 30 secondes.

### Raccordement de la base à un routeur

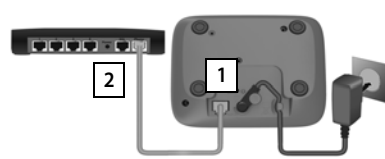
Vous pouvez également utiliser le téléphone sur la ligne analogique d'un routeur.

- ▶ Brancher la fiche du téléphone **1** et raccorder à la ligne analogique d'un routeur **2**.

Appareil sans répondeur



Appareil avec répondeur

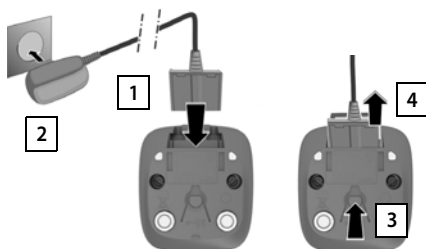


Les éventuels **échos** peuvent être réduits en activant le **Mode XES** (→ p. 32).

## Combiné

### Raccordement du chargeur (s'il est fourni)

- ▶ Raccorder le connecteur plat de l'adaptateur secteur [1].
- ▶ Brancher l'adaptateur secteur dans la prise [2].



Retirer à nouveau le connecteur du chargeur :

- ▶ Appuyer sur le bouton de déverrouillage [3].
- ▶ Retirer le connecteur [4].

### Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film. **Prière de retirer le film de protection !**

#### Insertion des batteries



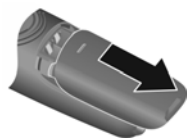
N'utilisez que les batteries rechargeables. Tout autre type de batterie pourrait endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des batteries pourrait se désagréger ou les batteries exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.



- ▶ Placer les piles en respectant la polarité. (Sens d'insertion +/- voir fig.).



- ▶ Insérer le couvercle des piles par le haut.
- ▶ Fermer ensuite le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.




Ouvrir à nouveau le couvercle de batterie :

- ▶ Insérer un ongle dans l'encoche sous le couvercle et tirer ce dernier vers le haut.

## Chargement des batteries

- ▶ Charger complètement les batteries dans le chargeur avant le premier emploi.



La batterie est complètement chargée lorsque l'icône de batterie  s'éteint sur l'écran.



Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.

Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au bout d'un certain temps.





Si vous n'utilisez pas le combiné pendant plusieurs jours, désactivez-le.

Si vous n'utilisez pas le combiné pendant plusieurs semaines, désactivez-le et retirez les piles.

Les combinés contenus dans l'emballage sont déjà inscrits sur la base. Si toutefois un combiné n'était pas inscrit, il doit être inscrit manuellement (→ p. 31).




## Modification de la langue d'affichage


Si une langue que l'utilisateur ne comprend pas est réglée, modifier la langue de l'écran.

- ▶ **Menu** ▶ actionner les touches    **lentement** successivement ... la langue réglée (par exemple **English**) s'affiche
- ▶ Choisir une autre langue : ▶ appuyer sur la touche de navigation  jusqu'à ce que la langue souhaitée soit indiquée à l'écran, par exemple **Français** ▶ **OK** (✓ = sélectionné)

## Régler la date et l'heure

Régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants puisse être correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.


- ▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶ **Date / Heure** ▶ **OK** ▶ avec  entrer le jour, le mois et l'année (6 chiffres) ▶ **OK** ▶ avec  entrer les heures et les minutes (4 chiffres) ▶ **OK** (affichage : **Sauvegardé**)


Déplacer le curseur vers la gauche/la droite : ▶ actionner la touche de navigation  à droite/gauche

**Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner !**

## Utilisation du téléphone

### Activation/désactivation du combiné


Activation : ▶ Appuyer **longuement** sur la touche Raccrocher  du combiné désactivé.


Désactivation : ▶ Lorsque le combiné est en mode veille, appuyer **longuement** sur la touche Raccrocher .

Lorsque vous placez un combiné éteint sur le chargeur, il est automatiquement mis en marche.

### Verrouillage/déverrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier empêche l'utilisation involontaire du téléphone.

▶ Activer ou désactiver le verrouillage du clavier : ▶ appuyer sur la touche  de manière prolongée

Verrouillage du clavier activé : L'écran affiche l'icône .



Si un appel est signalé sur le combiné, le verrouillage des touches est automatiquement désactivé. Vous pouvez ainsi accepter l'appel. A la fin de l'appel, le verrouillage se réactive.


Lorsque le verrouillage du clavier est activé, même les numéros d'appel d'urgence ne peuvent être composés !





### Touche de navigation



La touche de navigation sert à naviguer dans les menus et les champs de saisie et à appeler certaines fonctions, en fonction de la situation.

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation sur lequel vous devez appuyer pour exécuter une commande est repéré par une flèche (en haut, en bas, à droite, à gauche).

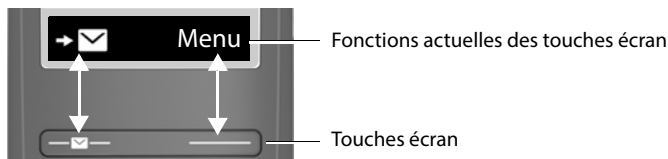
Exemple :  signifie "appuyer à droite sur la touche de navigation".

En veille	En communication
 Ouvrir le menu	Désactivation du microphone
 Réalisation des réglages audio	Modifier le volume d'écoute pour le mode Écouteur/Mains-Libres
 Ouverture du répertoire	Ouverture du répertoire
 Appel interne / Ouverture de la liste des combinés	Activation d'un double appel interne

## Écran

### Touches écran

Les touches à l'écran proposent différentes fonctions selon le contexte.



► Appuyer sur la touche écran . . . cela permet d'appeler la fonction qui est affichée à l'écran.

→ ✉ Menu	Ouvrir le menu principal/sous-menu
< C OK	Confirmer la fonction de menu / enregistrer la saisie
↶ Menu	Revenir au menu précédent
< C OK	Effacer caractère par caractère vers la gauche
→ ✉ Menu	Appeler la liste d'appels/ la liste des messages

### Fonctions à l'écran commandées à l'aide de la touche de navigation

↶ ⬆ Menu	Naviguer vers le haut ou vers le bas ou régler le volume avec la touche
< C ⬅ OK	Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite avec

### Barre d'état

Les icônes affichent les réglages actuels et l'état de fonctionnement du téléphone.

	verrouillage du clavier activé
	sonnerie désactivée

### Liaison radio entre la base et le combiné

	bonne à faible
	aucune réception
	mode ECO DECT <b>Sans radiat.</b> activé

### Répondeur

	le répondeur local est activé (le cas échéant)
--	--

### Niveau de charge de la batterie

0 - 10 %

11 - 33 %

34 - 66 %

sup. à 66 %

Pendant le chargement, l'icône apparaît.

clignote

batterie presque vide (moins de 10 minutes de communication)

---

## Navigation par menu

Les fonctions de votre téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux. Présentation du menu : → p. 48

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Menu** ou la touche de navigation à droite ... le menu s'ouvre
- ▶ A l'aide de la touche de navigation , naviguer jusqu'à la fonction souhaitée ▶ confirmer avec **OK**



Revenir au menu précédent : ▶ Appuyer sur la touche ou sur la touche Raccrocher **de manière brève**

Retour à l'état de repos : ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher **de manière prolongée**



Après deux minutes sans activité, l'écran passe automatiquement en mode veille.


# Téléphoner

## Appel

- ▶ Avec  saisir le numéro ▶ appuyer sur la touche Décrocher  ... le numéro d'appel est composé

ou

- ▶ Appuyer sur la touche Décrocher  de manière prolongée ... la tonalité retentit ▶  saisir le numéro





Fin de la communication / Annuler la numérotation : ▶ appuyer sur la touche Raccrocher 

Vous pouvez faire précéder chaque numéro d'appel d'un préfixe d'opérateur réseau (Présélection).

## Sélection à partir du répertoire




- ▶ Ouvrir un répertoire avec  ▶ avec , parcourir la liste jusqu'à l'entrée recherchée ▶ appuyer sur la touche Décrocher 

ou




- ▶ Ouvrir le répertoire avec  ▶ avec  entrer les premières lettres du nom ... la première entrée correspondant à la saisie s'affiche ▶ le cas échéant, poursuivre jusqu'à l'entrée souhaitée avec  ▶ appuyer sur la touche Décrocher 

## Composer un numéro à partir de la liste des numéros bis

La liste contient les dix derniers numéros composés à partir de ce combiné.



- ▶ Appui **bref** sur la touche Décrocher  ▶ avec , sélectionner l'entrée ▶ 



## Gestion de la liste des numéros bis

- ▶ Appui **bref** sur la touche Décrocher  ▶ avec , sélectionner l'entrée ▶ **Menu** ▶ avec , sélectionner la fonction ▶ **OK**

Fonctions possibles : Utiliser numéro / Copie ds répert. / Effacer entrée / Effacer liste

## Composition d'un numéro à partir du journal des appels

Ouvrir la liste d'appels : ▶ appuyer sur la touche écran  ▶  Appels ▶ **OK**

- ▶ Avec , parcourir la liste jusqu'à l'entrée recherchée ▶ appuyer sur la touche Décrocher 

## Sélectionner avec la touche de numérotation abrégée



Les entrées du répertoire sont attribuées aux touches 2 à 9.

- ▶ Appuyer de manière **prolongée** sur la touche de numérotation abrégée à laquelle est attribué le numéro souhaité

## Prendre un appel

Un appel entrant est signalé par une sonnerie et une indication à l'écran.

- ▶ Appuyer sur la touche Décrocher .

Fonction **Décr. auto** activée : ▶ retirer simplement le combiné du chargeur

Activer la fonction **Décr. auto** :


- ▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Combiné** ▶ **OK** ▶  **Décr. auto** ▶ **OK** (✓ = activée)

Désactiver la sonnerie : ▶ **Menu** ▶ **Silence** ... l'appel peut être accepté tant qu'il est affiché à l'écran

## Mains-libres

Lorsque vous êtes en mode Mains-libres, activez le haut-parleur pour entendre votre correspondant sans devoir tenir le combiné à l'oreille.

Activer/désactiver le mode Mains-libres pendant une communication et pendant que vous écoutez le répondeur :

- ▶ Appuyer sur la touche Mains-libres 


## Modification du volume du combiné/haut-parleur

Modifier le volume du combiné/haut-parleur pendant la communication :

- ▶  ▶ avec  régler le volume souhaité

## Mode secret

Lorsque le microphone est désactivé, vos interlocuteurs ne peuvent plus vous entendre.

- ▶ Pendant la conversation, appuyer sur la touche de navigation  à droite ... le microphone du combiné est désactivé






## Téléphoner en interne






Les appels internes sont des communications gratuites avec d'autres combinés inscrits sur la même base.

### Appel interne




Appeler un combiné précis :


- ▶  ▶ lorsque plus de deux combinés sont inscrits : avec , sélectionner le combiné interne ▶ OK ou  ... le combiné sélectionné est appelé

Appeler tous les combinés (« appel groupé ») :

- ▶ Appuyer de manière prolongée sur la touche  ou ▶  ▶ 



ou

- ▶  ▶  **Appel général** ▶ OK ou  ... tous les combinés inscrits sont appelés, vous parlez avec le correspondant interne qui décroche en premier

Arrêter une conversation interne : ▶ appuyer sur la touche Raccrocher 

### Double appel interne / Transférer la communication

Téléphoner à un correspondant **externe** et appeler simultanément un correspondant **interne** ou réaliser un double appel.

- ▶  ▶  le cas échéant, sélectionner le combiné ou **Appel général** ▶ OK ... le(s) correspondant(s) interne(s) est/sont appelé(s), le correspondant externe entend la mélodie d'attente

#### Options possibles


Réaliser un double appel : ▶ être en communication avec le correspondant interne

Revenir au correspondant externe : ▶ appuyer sur la touche écran .

Transférer une conversation externe avant que le correspondant interne ne réponde.

- ▶ Annoncer la communication externe ▶ appuyer sur la touche Raccrocher 

Transférer une conversation externe avant que le correspondant interne ne réponde :

- ▶ Actionner la touche Raccrocher  ... la communication externe est immédiatement transférée

### Participation à une communication externe

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un correspondant interne peut intégrer cette communication et participer à la conversation (conférence).




La fonction **Intrus. INT** est activée.

## Activation/désactivation de la commutation interne


▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Intrus. INT ▶ OK (✓ = activée)


## Utilisation de la fonction Intrusion (conférence)

Vous voulez participer à une communication externe en cours d'un autre combiné.

▶ Actionner la touche Décrocher  de manière prolongée... tous les participants entendent une tonalité

Fin de l'intrusion (conférence) :

▶ Actionner la touche Raccrocher  de manière prolongée... tous les participants entendent une tonalité

Si le **premier** correspondant interne appuie sur la touche Raccrocher , la liaison entre le combiné raccordé et le correspondant externe est maintenue.

## Présentation du numéro

Lors d'un appel, le numéro de l'appelant est présenté (CLI = Calling Line Identification) et peut être affiché sur l'écran de l'appelé (CLIP = CLI Presentation). Si la présentation du numéro est supprimée, le numéro ne s'affiche pas chez l'appelant. L'appel est anonyme (CLIR = CLI Restriction).

Si CNIP (Calling Name Identification Presentation) est disponible, le nom enregistré s'affiche à la place du numéro d'appel.



Vous devez demander à votre opérateur réseau d'activer le service Présentation du numéro de l'appelant (CLIP) ou de son nom (CNIP), afin que ces informations apparaissent sur votre écran.

L'appelant ne doit pas avoir souscrit auprès de son opérateur au service « secret permanent », ni activé le « secret appel par appel » pour cet appel.

## Affichage du numéro d'appels entrants

### Avec présentation du numéro

Le numéro de l'appelant est affiché à l'écran. Si le numéro de l'appelant est enregistré dans le répertoire, son nom s'affiche.

### Sans présentation du numéro

L'affichage du nom et du numéro est remplacé par :

- **Appel externe** : Aucun numéro n'est transféré.
- **Appel masqué** : L'appelant désactive l'affichage de son numéro.
- **Inconnu** : L'appelant n'a pas demandé la présentation du numéro.

## Sélection automatique de l'opérateur (présélection)

Vous pouvez enregistrer un numéro de présélection à ajouter **automatiquement** lors de la composition. En cas d'appel à l'étranger, par exemple, avec des opérateurs particuliers, il est possible d'enregistrer leur préfixe ici.

Dans la liste **Avec présélect**, entrer les numéros à préfixe ou les premiers chiffres des numéros pour lesquels le numéro de présélection doit être utilisé.

Entrer les exceptions de la liste **Sans présélect** dans la liste **Avec présélect**.

### Exemple

N° présélect.	0999
Avec présélect	08
Sans présélect	081 084

Tous les numéros commençant par **08**, à l'exception de **081** et de **084**, sont composés avec le numéro de présélection **0999**.

Numéro d'appel	Numéro composé
07112345	▶ 07112345
08912345	▶ <b>0999</b> 08912345
08412345	▶ 08412345

## Saisie du numéro de présélection

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ OK ▶ Base ▶ OK ▶ Présélection ▶ OK ▶ N° présélect. ▶ OK ▶ avec entrer le numéro ou avec reprendre le numéro du répertoire ▶ OK

## Créer une liste des numéros de présélection avec présélection

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ OK ▶ Base ▶ OK ▶ Présélection ▶ OK ▶ Avec présélect ▶ OK ▶ avec sélectionner l'entrée de liste (1 – 11) ▶ OK ▶ avec entrer le numéro de présélection ou les premiers chiffres d'un numéro de présélection pour lesquels le numéro de présélection doit être utilisé ▶ OK ▶ Si nécessaire, sélectionner une autre entrée de liste et entrer d'autres numéros






## Créer une liste des numéros de présélection sans présélection

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ OK ▶ Base ▶ OK ▶ Présélection ▶ OK ▶ Sans présélect ▶ OK ▶ avec sélectionner l'entrée de liste (1 – 11) ▶ OK ▶ avec entrer les exceptions pour la liste **Avec présélect** ▶ OK ▶ Si nécessaire, sélectionner une autre entrée de liste avec et entrer d'autres numéros

## Désactiver la présélection pour l'appel actuel

- ▶ Maintenir la touche enfoncée ▶ Menu ▶ Arrêt présél. ▶ OK ▶ avec saisir le numéro ou avec copier un numéro depuis le répertoire ▶ ... Le numéro est composé sans présélection.

## Désactivation permanente de la présélection

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Présélection ▶ OK ▶  N° présélect. ▶ OK ▶ Effacer le numéro de présélection avec la touche écran  ▶ OK

## Journal d'appels / Liste des messages

Le téléphone enregistre des informations sur différents événements dans des listes :

- Journal des appels : Numéros d'appel de tous les appels entrants ou manqués
- Liste répondeur : Messages sur le répondeur local (le cas échéant)
- Journal de la messagerie externe : Messages sur la messagerie externe



Dès qu'une **nouvelle entrée** est insérée dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit. A la réception, la touche des messages clignote (sur la touche écran gauche) et le message **Nouv messages** s'affiche à l'écran.

### Désactiver l'affichage de nouveaux messages

- ▶ Menu ▶   0   7



97

Sélectionner le type de message :

- ▶ Appuyer sur la touche  pour les appels manqués
- ▶ Appuyer sur la touche  pour des messages sur le répondeur local (le cas échéant)/la messagerie externe

975 SET: [0]

Régler le comportement en cas de nouveaux messages :

- ▶ Appuyer sur la touche  La présence de nouveaux messages est affichée (état de livraison).
- ▶ Appuyer sur la touche  La présence de nouveaux messages n'est pas affichée.

975 SET: [1]

Enregistrer le réglage : ▶ OK



La modification du réglage n'est effective qu'après réception du prochain nouveau message.





Si des appels sont enregistrés dans la messagerie externe, selon le réglage de votre combiné, vous recevez un message (en fonction de votre opérateur).

## Journal des appels



Condition : CLIP

Selon le type de liste configuré, tous les numéros des 25 derniers appels entrants ou appel manqués sont enregistrés.

### Régler le type de journal/liste

▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Type liste app. ▶ OK ▶  App. manq. / Ts appels ▶ OK (✓ = sélectionné)


### Ouvrir la liste d'appels

▶ Appuyer sur la touche écran ... la sélection de liste s'ouvre ▶  Appels

L'entrée indique : nombre de nouvelles entrées + nombre d'anciennes entrées lues

Appels	01+02
--------	-------

Ouvrir la liste : ▶ OK... le dernier appel effectué s'affiche

▶ Parcourir la liste avec 

### Utilisation des autres fonctions



▶ Avec  sélectionner l'entrée ▶ Menu ▶ avec  sélectionner la fonction :

<b>Effacer entrée</b>	Supprimer l'entrée en cours
<b>Copie ds répert.</b>	Copier l'entrée dans le répertoire
<b>Cop.dans lis. n.</b>	Enregistrer le numéro dans la liste des numéros bloqués
<b>Date/Heure</b>	Afficher la date et l'heure de l'appel (selon le réglage)
<b>Etat</b>	<b>Nv appel</b> : nouvel appel manqué. <b>Appel lu</b> : entrée déjà lue
<b>Afficher nom</b>	Lorsque le service CNIP est disponible, le nom et le lieu enregistrés par l'opérateur pour ce numéro s'affichent
<b>Effacer liste</b>	Supprimer toutes les entrées. <b>Attention !</b> Toutes les <b>anciennes et nouvelles</b> entrées sont effacées



## Liste des messages

Le journal du répondeur/journal de la messagerie externe vous permettent d'écouter les messages sur le répondeur (le cas échéant) ou la messagerie externe.

Ouvrir le journal du répondeur :

▶ Appuyer sur la touche écran ... la sélection de liste s'ouvre ▶  Rép. int. ▶ OK

Ouvrir le journal de la messagerie externe :

▶ Appuyer sur la touche écran ... la sélection de liste s'ouvre ▶  Rep. ext. ▶ OK

## Répertoire

Le répertoire local est valable individuellement pour un combiné. Certaines entrées peuvent cependant être envoyées à d'autres combinés (→ p. 23).

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 100 numéros (max. 22 chiffres) avec les noms correspondants (max. 16 caractères).

Ouverture du répertoire : ► appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation 

### Création d'une entrée du répertoire




Première entrée :

►  ... **Nouv. entrée?** ► OK ► avec  entrer le numéro d'appel ► OK ► avec  entrer les noms ► OK

Autres numéros d'appel :

►  ► **Menu** ► **Nouvel. entrée** ► OK ► avec  entrer le numéro d'appel ► OK ► avec  entrer les noms ► OK





### Sélectionner/éditer une entrée du répertoire

-  Ouverture du répertoire
- à l'aide de , faire défiler la liste jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné
- ou
- saisir le premier caractère du nom ► si nécessaire, faire défiler la liste jusqu'à l'entrée avec 


Afficher l'entrée : ► **Menu** ►  **Afficher numéro / Afficher nom** ► OK

Modifier une entrée : ► **Menu** ►  **Modifier entrée** ► OK ► avec  effacer les caractères ► avec  modifier l'entrée ► OK





### Attribuer une touche de numérotation abrégée

-  ► avec  sélectionner l'entrée ► **Menu** ►  **Raccourci** ► OK
- avec  sélectionner la touche ► OK

ou

► avec  appuyer sur la touche à laquelle l'entrée doit être attribuée

Supprimer l'affectation des touches :

►  ► avec  sélectionner l'entrée ► **Menu** ►  **Raccourci** ► OK ►  **Auc. raccour.** ► OK (✓ = sélectionnée)



---

## Effacer un répertoire/une entrée du répertoire

### Effacer une entrée du répertoire

- ▶  ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ Menu ▶  Effacer entrée ▶ OK

### Effacer un répertoire

- ▶  ▶ Menu ▶  Effacer liste ▶ OK ▶ confirmer la suppression avec OK

---

## Transmission du répertoire/de l'entrée du répertoire à un autre combiné




Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur sont enregistrés sur la même base.  
L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.

### Transférer une entrée du répertoire à un autre combiné

- ▶  ▶ avec  sélectionner l'entrée ▶ Menu ▶  Copier entrée ▶ OK ▶ avec  sélectionner le numéro interne du combiné récepteur ▶ OK

### Transférer un répertoire à un autre combiné

- ▶  ▶ Menu ▶  Copier liste ▶ OK ▶ avec  sélectionner le numéro interne du combiné récepteur ▶ OK

## Répondeur local (le cas échéant)



L'utilisation et la configuration personnalisée du répondeur s'effectuent via le combiné ou via les touches de la base. Les paragraphes suivants présentent l'utilisation à partir du combiné. Utilisation à partir des touches de la base → **Aperçu – Base**.

### Configurer le répondeur

À la livraison, le répondeur est déjà configuré. Une modification des réglages est possible.

#### Enregistrer une annonce

Vous pouvez enregistrer vos propres annonces à partir du combiné. En l'absence d'annonce personnalisée, l'annonce standard est utilisée.

- ▶ **Menu** ▶  **Répondeur** ▶ **OK** ▶  **Annonces** ▶ **OK** ▶ **Enreg. annonce** ▶ **OK** ▶ **Démar. enreg.** ▶ **OK** . . . Vous entendez la tonalité de disponibilité (tonalité brève) ▶ Énoncer l'annonce (min. 3 sec.) ▶ confirmer avec **OK**

Interrompre et rejeter l'enregistrement : ▶ appuyer sur la touche  ou sur 

L'annonce est diffusée après l'enregistrement pour vous permettre de la contrôler.

L'enregistrement se termine automatiquement au bout de 170 secondes (durée d'enregistrement maximale) ou si vous arrêtez de parler pendant plus de 2 secondes.

Écouter l'annonce :

- ▶ **Menu** ▶  **Répondeur** ▶ **OK** ▶  **Annonces** ▶ **OK** ▶  **Ecoute annonce** ▶ **OK**


Effacer l'annonce :

- ▶ **Menu** ▶  **Répondeur** ▶ **OK** ▶  **Annonces** ▶ **OK** ▶  **Effac. annonce** ▶ **OK**

#### Modification des réglages

- ▶ **Menu** ▶  **Répondeur** ▶ **OK** ▶ Sélectionner le réglage que vous souhaitez modifier

##### Durée avant le déclenchement du répondeur

- ▶ **Enclen.répond.** ▶ **OK** ▶  **Immédiate / après 10 s / après 18 s / après 30 s / automatique** ▶ **OK** (✓ = activé)

Réglage **automatique** : le répondeur prend un appel :

- après **18 sec.**, lorsque vous n'avez pas de nouveaux messages.
- après **10 sec.**, lorsque vous avez de nouveaux messages.



Sélectionnez **automatique**, si vous voulez interroger le répondeur à distance. Lors de l'interrogation à distance (→ p. 27), vous savez donc après environ 10 secondes que vous n'avez pas de nouveau message. Si vous raccrochez immédiatement, vous ne payez aucun frais de communication.

##### Longueur d'enregistrement

- ▶ **Long. message** ▶ **OK** ▶  **Max. / 1 minute / 2 minutes / 3 minutes** ▶ **OK** (✓ = activé)



### Filtrage des appels pendant l'enregistrement

- ▶ Filtrage appel ▶ OK ▶  Combiné / Base ▶ OK (✓ = activé)



Désactivation de l'écoute en tiers pour l'enregistrement en cours :

- ▶ appuyer sur la touche Raccrocher .

### Choix d'une autre langue (si fonction disponible)

Vous pouvez modifier la langue des menus et de l'annonce standard.

- ▶ Menu ▶  Répondeur ▶ OK ▶  Langue ▶ OK ▶ avec , sélectionner la langue ▶ OK

## Utilisation avec le combiné

### Activation/désactivation du répondeur

- ▶ Menu ▶  Répondeur ▶ OK ▶  Activation ▶ OK (✓ = activé)

Lorsque le répondeur est en marche, l'icône  s'affiche sur l'écran du combiné.




Si la mémoire est pleine, le message **Mémoire pleine** s'affiche à l'écran et le répondeur se désactive automatiquement. Il redémarre automatiquement dès que vous avez supprimé d'anciens messages.

### Écouter des messages

- ▶ Appuyer sur la touche  de manière prolongée ( la touche 1 est occupée par le répondeur)

ou

- ▶ Menu ▶  Répondeur ▶ OK ▶  Ecout. message ▶ OK

Si la messagerie externe est activée :  Répondeur ▶ OK

ou

- ▶  ▶ la sélection de listes s'ouvre ▶  Rép. int. ▶ OK

Le journal du répondeur se présente ainsi : **Rép. int: 01+02**

Nombre de nouveaux messages + nombres d'anciens messages écoutés

Si de nouveaux messages ont été enregistrés, l'écoute commence par le premier nouveau message ou, à défaut, par le message le plus ancien. Le message commence par un bloc d'informations, puis le contenu. L'écran affiche le numéro d'appel ou le nom de l'appelant.

Le haut-parleur du combiné s'enclenche **automatiquement**.


- Désactivation du haut-parleur : ▶ Appuyer sur la touche Mains-libres 

## Actions pendant l'écoute

Stopper l'écoute :

▶ 

Reprendre l'écoute :

▶ appuyer à nouveau sur la touche 

Passer au message suivant :

ou ▶ **Menu** ▶  **Suivant**

**Pendant l'annonce du bloc d'informations**

Revenir au début du message précédent :

▶  ou 

Passer le bloc d'informations :

▶ 

**Pendant l'écoute du contenu**

Revenir au début du message en cours :

▶  ou 

Aller au contenu du message suivant :

▶ 

Rappeler l'appelant :

▶ **Menu** ▶  **Numéroté** ▶ OK



Modifier le volume :

▶ **Menu** ▶  **Vol. combiné** ▶ OK

Enregistrer un numéro dans le répertoire :

▶ **Menu** ▶  **Copie ds répert.** ▶ OK

Supprimer certains messages :

▶  ou appuyer sur la touche écran 

Effacer tous les anciens messages :

▶ **Menu** ▶  **Effac. les anc.** ▶ OK ▶


confirmer pour valider

## Interception d'un appel arrivant sur le répondeur

Même si le répondeur a déjà pris un appel ou enregistre un message, il est toujours possible d'intercepter l'appel :

▶ Appuyer sur la touche Décrocher .

ou



▶ Retirer le combiné de la base/du chargeur ( **Enclen. répond.** est activé)

ou

▶ **Menu** ▶  **Accept.** ▶ OK

L'enregistrement est interrompu et vous pouvez parler avec l'appelant.



Si **Filtrage appel** est activé sur le combiné (→ p. 24) et si le message est déjà diffusé sur le combiné, vous pouvez intercepter le message en appuyant uniquement sur **Menu** ▶  **Accept.** ▶ OK. La touche Décrocher/Mains-libres  permet simplement d'activer et de désactiver le mode Mains-libres.

## Interrogation à distance


Vous pouvez interroger ou activer le répondeur à partir de n'importe quel poste téléphonique (p. ex., à partir d'une chambre d'hôtel, d'une cabine téléphonique).



Le code PIN système est différent de 0000.

L'autre téléphone dispose de la numérotation à fréquence vocale (FV).

## Activation du répondeur

- ▶ Appeler le téléphone et laisser sonner jusqu'à l'annonce **Veillez entrer le code PIN** (env. 50 secondes) ▶ avec  saisir le code PIN système du téléphone en moins de 10 secondes... le répondeur est activé, la durée d'enregistrement restante est indiquée, les messages sont lus.



Il n'est pas possible de désactiver le répondeur à distance.

## Interroger le répondeur



Le répondeur est activé.

- ▶ Appeler la ligne téléphonique ▶ pendant l'annonce, appuyer sur la touche **9**... la lecture du texte de l'annonce est interrompue ▶ saisir le code PIN système

L'utilisation du répondeur se fait avec les touches suivantes :

Pendant l'écoute du bloc d'informations : revenir au message précédent. Pendant l'écoute des messages : revenir au début du message en cours.	<b>1</b>
Arrêter l'écoute. Pour poursuivre, appuyer à nouveau sur la touche. La connexion est interrompue après une pause d'environ 60 secondes.	<b>2</b>
Passer au message suivant.	<b>3</b>
Pendant l'écoute des messages : suppression du message en cours.	<b>0</b>

## Messagerie externe



La messagerie externe est **souscrite** auprès de l'opérateur.

### Saisie du numéro

▶ **Menu** ▶ **Répondeur** ▶ **OK** ▶ **Mess. ext.** ▶ **OK** ▶ avec saisir le numéro ▶ **OK** ...  
la messagerie externe est activée



Pour l'activation et la désactivation de la messagerie externe, utilisez le numéro d'appel et un code de fonction de votre opérateur. Le cas échéant, demander des informations auprès de l'opérateur.

### Écouter des messages

Avec le menu : ▶ **Menu** ▶ **Répondeur** ▶ **OK** ▶ **Ecout. message** ▶ **OK** ▶ **Mess. ext.** ▶ **OK**

Via la touche 1 : ▶ Appuyer sur la touche de manière prolongée  
( la touche 1 est occupée par la messagerie externe)

Via la liste des messages : ▶ Appuyer sur la touche écran ... la sélection de liste s'ouvre ▶ **Rep. ext.** ▶ **OK**

... la messagerie externe est appelée, la commande se poursuit grâce au menu vocal de l'opérateur

### Affecter la touche 1

Si vous utilisez une messagerie locale et une messagerie externe, vous pouvez définir celle que vous souhaitez ouvrir avec la touche .



Le réglage de l'accès rapide est spécifique à chaque combiné. Un répondeur différent peut être attribué à la touche sur chaque combiné inscrit.

Appareil sans répondeur : la messagerie externe est automatiquement associée à la touche .

▶ **Menu** ▶ **Répondeur** ▶ **OK** ▶ **Config. Tche 1** ▶ **OK** ▶ **Répondeur / Mess. ext.** ▶ **OK**  
(✓ = sélectionné)



## Autres fonctions

### Réveil



Il est nécessaire d'avoir réglé au préalable la date et l'heure.

### Activation/désactivation du réveil

- ▶ Menu ▶  Réveil ▶ OK ▶ Activation ▶ OK (✓ = activé)
- ▶ le cas échéant entrer l'heure du réveil avec  en heures et minutes ▶ OK

Réveil activé : l'heure du réveil remplace la date à l'écran et à gauche figure l'icône du réveil.

### Régler/modifier l'heure de réveil

- ▶ Menu ▶  Réveil ▶ OK ▶  Heure réveil ▶ OK ▶ avec  entrer l'heure de réveil en heures et minutes ▶ OK

### Arrêter le réveil

Le réveil est indiqué à l'écran avec la mélodie sélectionnée.




- ▶ Appuyer sur une touche quelconque ... le réveil est désactivé pendant 24 heures

## ECO DECT

Par défaut, la portée de l'appareil est maximale. De ce fait, une connexion optimale est garantie entre le combiné et la base. En mode veille, le combiné ne produit aucune émission. Seule la base assure le contact avec le combiné en cas de signaux radio faibles. Au cours d'une communication, la puissance d'émission s'adapte automatiquement à la distance entre la base et le combiné. Plus cette distance est faible, et plus les émissions seront réduites.

### Réduire les émissions de jusqu'à 80 %

Activer/désactiver la portée maximale :




- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  ECO DECT ▶ OK ▶ DistanceMax ▶ OK (■ = portée et émissions réduites)



Il n'est pas possible d'utiliser un répéteur pour augmenter la portée.

## Désactiver les émissions en mode veille

Le réglage **Sans radiat.** permet également de désactiver les signaux radio de la base.

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  ECO DECT ▶ OK ▶ Sans radiat. ▶ OK (✓ = émission désactivée)



Tous les combinés inscrits doivent prendre en charge cette fonctionnalité.

Pour établir rapidement la connexion en cas d'appels entrants, le combiné passe sans cesse en zone de réception pendant quelques instants. Cela augmente la consommation électrique et diminue donc l'autonomie, à la fois en veille et en communication.

Lorsque **Sans radiat.** est activé, la portée n'est pas affichée et aucune alarme de portée n'est émise sur le combiné. Vous vérifiez l'accès en essayant d'établir une liaison.

- ▶ Appuyer sur la touche Décrocher  de manière prolongée ... la tonalité libre retentit.

## Protection contre les appels indésirables





### Liste des numéros bloqués


Vous pouvez entrer jusqu'à 32 numéros d'appel dans une liste des numéros bloqués. Si la liste des numéros bloqués est activée, les appels des numéros figurant dans cette liste ne sont pas signalés de manière sonore. Ce réglage s'applique à tous les combinés inscrits.

### Activation/désactivation de la liste des numéros bloqués

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Fonct. supp. ▶ OK ▶ Bloca.app.entr. ▶ OK ▶ Activation ▶ OK (✓ = activée)




### Modification/affichage de la liste des numéros bloqués

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Fonct. supp. ▶ OK ▶ Bloca.app.entr. ▶ OK ▶ Liste noire ▶ OK ... la liste des numéros bloqués s'affiche ▶ parcourir la liste avec 

Créer l'entrée : ▶ Menu ▶ Nouvel. entrée ▶ OK ▶ avec  entrer le numéro

Effacer l'entrée : ▶ avec , sélectionner l'entrée ▶ appuyer sur la touche écran 

### Récupération d'un numéro de la liste d'appels dans la liste des numéros bloqués

- ▶ Ouvrir la liste d'appels : appuyer sur la touche écran  ▶  Appels ▶ OK ▶ avec , sélectionner l'entrée ▶ OK ▶ Cop.dans lis. n. ▶ OK

## Faire évoluer le téléphone

### Plusieurs combinés

Il est possible d'inscrire jusqu'à quatre combinés sur la base.

Un nom interne et un numéro interne (INT 1 – INT 4) sont attribués à chaque appareil.

Tous les numéros internes sont déjà attribués : ► désinscrire le combiné qui n'est plus nécessaire

### Inscription d'un combiné

L'affichage **Inscrire comb.** ou **Poser sur base** clignote.

#### Inscription par placement du combiné sur la base

- Placer le combiné dans la base ... l'écran affiche **Inscript. Base**, le combiné est inscrit automatiquement

#### Inscription via le menu



Il faut effectuer l'inscription **aussi bien** sur la base **que** sur le combiné. Cette opération **doit être effectuée dans un délai de 60 secondes**.

#### Sur le combiné

- **Menu** ► **Réglages** ► **OK** ► **Combiné** ► **OK** ► **Inscrire comb.** ► entrer le code PIN de la base (configuration usine : 0000) ► **OK** ► l'écran affiche **Inscript. Base**.

#### Sur la base

- Maintenir **enfoncée** (min. 3 secondes) la touche **Inscription/Paging** dans les **60 secondes** suivant l'entrée du code PIN système.



L'opération d'inscription dure une minute environ. Le plus petit numéro interne disponible (1-4) est attribué à chaque combiné. Si les numéros internes 1-4 sont déjà attribués à d'autres appareils, le numéro 4 est remplacé.

### Désinscription du combiné

Vous pouvez, à partir de n'importe quel combiné Gigaset, désinscrire un autre combiné inscrit.

- **Menu** ► **Réglages** ► **OK** ► **Combiné** ► **OK** ► **Retrait comb.** ► **OK**
- Avec sélectionner l'abonné interne à retirer (le combiné que vous êtes en train d'utiliser est indiqué par <) ► **OK** ► entrer le code PIN système de la base (configuration usine : 0000) ► **OK** ... le combiné est désinscrit. **Poser sur base** clignote à l'écran

---

## Recherche d'un combiné (Paging)



Chercher un combiné à l'aide de la base.

- ▶ Appuyer sur la touche Inscription/Paging de la base **de manière brève** ... tous les combinés inscrits sonnent en même temps même si les sonneries sont désactivées

### Terminer

- ▶ Appuyer **brièvement** sur la touche Inscription/Paging située sur la base

ou




- ▶ appuyer sur la touche  ou sur la touche  sur un combiné

---

## Utilisation d'un répéteur

Un répéteur augmente la portée de réception entre le combiné Gigaset et la base.

Activer le mode répéteur de la base :

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Fonct. supp. ▶ OK ▶ Répéteur ▶ OK (✓ = activé)

Inscrire le répéteur sur la base : → Mode d'emploi du répéteur






Le répéteur et le mode ECO DECT **Sans radiat.** ne peuvent pas être utilisés simultanément.

---

## Fonctionnement de la base sur le routeur/autocommutateur privé

### Fonctionnement avec un routeur

En cas de fonctionnement d'un routeur avec une ligne analogique, les éventuels échos peuvent être réduits en activant le **Mode XES** (XES = eXtended Echo Suppression).

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Fonct. supp. ▶ OK ▶ Mode XES ▶ OK (✓ = activé)



Si vous ne rencontrez pas de problème d'échos, désactivez cette fonction.



## Fonctionnement avec un autocommutateur

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur les requiert (⇒ Mode d'emploi de votre autocommutateur). Entrer les chiffres **lentement** les uns après les autres.


### Modification du mode de numérotation

- ▶ **Menu** ▶ \* 0 # 0 5 # 1 8 ▶ Le chiffre du mode de numérotation réglé clignote : 0 = fréquence vocale (MFV) ; 1 = numérotation par impulsion (I WV) ▶ entrer un chiffre ▶ **OK**

### Régler la durée du flashing

- ▶ **Menu** ▶ \* 0 # 0 5 # 1 0 ▶ Le chiffre correspondant à la durée du clignotement actuelle clignote : 1 = 80 ms ; 2 = 100 ms ; 3 = 120 ms ; 4 = 180 ms ; 5 = 250 ms ; 6 = 300 ms ; 7 = 400 ms ; 8 = 600 ms ; 9 = 800 ms ▶ entrer un chiffre ▶ **OK**

### Modification de la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause entre le moment où vous appuyez sur la touche Décrocher  et l'envoi du numéro d'appel.

- ▶ **Menu** ▶ \* 0 # 0 5 # 1 6 ▶ Le chiffre correspondant au temps de pause en vigueur clignote : 1 = 1 sec. ; 2 = 3 sec. ; 3 = 7 sec. ▶ entrer un chiffre ▶ **OK**

### Modification de la pause après la touche R




- ▶ **Menu** ▶ \* 0 # 0 5 # 1 2 ▶ Le chiffre correspondant au temps de pause en vigueur clignote : 1 = 800 ms ; 2 = 1600 ms ; 3 = 3200 ms ▶ entrer un chiffre ▶ **OK**

## Réglages du téléphone

### Date et heure









#### Réglage

Régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants puisse être correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.





- ▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶ **Date / Heure** ▶ **OK** ▶ avec  entrer la date (jour, mois et année, 6 chiffres) ▶ **OK** ▶ avec  entrer les heures et les minutes (4 chiffres) ▶ **OK**

#### Reprendre l'heure du réseau

Si la date et l'heure sont envoyées à votre téléphone pendant la présentation du numéro de l'appelant par votre opérateur (par exemple un routeur ou un autocommutateur privé), vous pouvez définir si et quand ces informations doivent être copiées :





- ▶ **Menu** ▶  \*  # →  0  5  # →  7  3 ... le chiffre correspondant au réglage actuel clignote :
  - 1 = **jamais**
  - 2 = **une seule fois**, si la date et l'heure ne sont pas réglées sur votre téléphone
  - 3 = **toujours**
- ▶ Avec  entrer le chiffre souhaité ▶ **OK**

### Langue d'affichage

- ▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Combiné** ▶ **OK** ▶  **Langue** ▶ **OK** ▶ avec  choisir la langue ▶ **OK** (✓ = sélectionné)



Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et l'affichage est incompréhensible) :

- ▶ **Menu** ▶ Appuyer simultanément sur les touches  4  2  1 ∞ ▶ avec , choisir la langue ▶ **OK**

## Écran





### Grands chiffres

Afficher en grand les chiffres lors de la composition.

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Combiné ▶ OK ▶  Grand caract ▶ OK (✓ = activé)

### Contraste





Régler le contraste de l'écran sur 9 niveaux.

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Combiné ▶ OK ▶  Contraste ▶ OK ▶ avec  choisir le niveau ▶ OK (✓ = sélectionné)

## Audio

### Volume de la communication

Régler le volume du combiné ou du dispositif Mains-libres sur 5 niveaux.

- ▶ Menu ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Vol. combiné ▶  Ecouteur / Haut-parleur ▶ OK ... le réglage actuel s'affiche ▶ avec  sélectionner le volume ▶ OK

### Sonorité




Adapter le son de l'écouteur à vos besoins.

- ▶ Menu ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Son du combiné ▶  Bas / Elevé ▶ OK (✓ = sélectionné)

### Volume de la sonnerie

Régler le volume de la sonnerie sur 5 niveaux.

Pour le combiné :

- ▶ Menu ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Vol. sonnerie ▶ OK ▶ avec  sélectionner le volume ou **Crescendo** ▶ OK (✓ = sélectionné)





Pour la base (avec répondeur) :

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶  Base ▶ OK ▶  Param. audio ▶ OK ▶  Vol. sonnerie ▶ OK ▶ avec  sélectionner le volume ou **Crescendo** (sonnerie crescendo) ▶ OK (✓ = sélectionné)

## Mélodie de la sonnerie

Pour le combiné :

Régler la sonnerie pour les appels externes, les appels internes et/ou le réveil.



- ▶ **Menu** ▶  **Param. audio** ▶ **OK** ▶  **Mélodie** ▶ **OK** ▶ avec , sélectionner **Appels ext. / Appels int. / Réveil** ▶ **OK** ▶ avec , sélectionner la sonnerie souhaitée ▶ **OK** (✓ = sélectionné)

Pour la base (avec répondeur) :

Régler la mélodie de la sonnerie pour les appels externes.

- ▶ **Menu** ▶ **Réglages** ▶  **Base** ▶ **OK** ▶  **Param. audio** ▶ **OK** ▶  **Mélodie** ▶ **OK** ▶ avec , sélectionner la sonnerie souhaitée ▶ **OK** (✓ = sélectionnée)

## Désactiver/réactiver durablement la sonnerie

- ▶ En mode veille, maintenir la touche Astérisque  de manière prolongée. Lorsque la sonnerie est désactivée, l'écran affiche l'icône .

## Désactiver la sonnerie pour l'appel actuel

- ▶ **Menu** ▶ **Silence** ▶ **OK**

## Activation/désactivation des tonalités d'avertissement

Le combiné avertit par un signal sonore des différents événements et états.

Tonalité d'avertissement :

p. ex. : tonalité en cas de pression de touche, tonalité d'erreur, nouveau message

Tonalité d'alarme de batterie :

le niveau de charge de la batterie diminue sous une certaine valeur pendant une communication.

Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités d'avertissement, et d'alarme indépendamment les unes des autres.

- ▶ **Menu** ▶  **Param. audio** ▶ **OK** ▶  **Tonal. aver. / Alarme batt.** ▶ **OK** (✓ = activé)

## Mélodie d'attente

Vous pouvez configurer votre téléphone pour qu'un correspondant externe entende une mélodie d'attente pendant les doubles appels internes et pendant les transferts d'appels.

- ▶ **Menu** ▶        ... le chiffre correspondant au réglage actuel  
cignote : 0 = désactivé ; 1 = activé ▶ avec  entrer le chiffre souhaité ▶ **OK**

## Activation/désactivation de la sonnerie en fonction du temps

Définir une plage horaire pendant laquelle votre téléphone ne doit **pas** sonner en cas d'appel externe, par exemple la nuit.

### Activation/désactivation de la commande temporelle

Pour le combiné :

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ OK ▶ Combiné ▶ OK ▶ Plage horaire ▶ OK ▶ Activation ▶ OK (✓ = activé)

Pour la base (avec répondeur) :

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ Base ▶ OK ▶ Param. audio ▶ OK ▶ Plage horaire ▶ OK ▶ Activation ▶ OK (✓ = activé)

### Régler la plage horaire

Pour le combiné :

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ OK ▶ Combiné ▶ OK ▶ Plage horaire ▶ OK ▶ Réglages ▶ OK ▶ Éteint dès avec saisir une heure à 4 chiffres ▶ OK ▶ Éteint à avec saisir une heure à 4 chiffres ▶ OK

Pour la base (avec répondeur) :

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ Base ▶ OK ▶ Param. audio ▶ OK ▶ Plage horaire ▶ OK ▶ Réglages ▶ OK ▶ Éteint dès : avec saisir une heure à 4 chiffres ▶ OK ▶ Éteint à : avec saisir une heure à 4 chiffres ▶ OK

## Désactivation des appels masqués

Vous pouvez paramétrer **votre combiné** pour que la sonnerie ne retentisse pas pour les appels dont le numéro de l'appelant ne s'affiche pas. L'appel n'est indiqué qu'à l'écran.

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ OK ▶ Combiné ▶ OK ▶ Sile.App.Ano ▶ OK (✓ = activé)

## Systeme

### Modification du PIN système



- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ OK ▶ Base ▶ OK ▶ Code PIN ▶ OK ▶ avec entrer le PIN système actuel à 4 chiffres (préréglage : 0000) ▶ OK ▶ avec entrer le nouveau PIN système à 4 chiffres ▶ OK

Réinitialisation du PIN système : ➔ p. 38

---

## Réinitialisation d'un combiné

Vous pouvez réinitialiser des réglages individuels. Les entrées du répertoire et du journal des appels et l'inscription du combiné sur la base sont conservées.

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Combiné ▶ OK ▶  Réinit. combiné ▶ OK ▶ Config. usine ? ▶ OK

---

## Réinitialisation de la base

En cas de réinitialisation, le mode **Sans radiat.** est désactivé, les paramètres individuels sont réinitialisés et toutes les listes sont supprimées.

La date et l'heure sont conservées. Après la réinitialisation de la base, le répondeur (le cas échéant) n'est prêt à l'emploi qu'après env. 15 secondes.

### Réinitialisation de la base via le menu

Les combinés restent inscrits. Le PIN système n'est **pas** réinitialisé.

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Base ▶ OK ▶  Réinit. base ▶ OK ▶ Config. usine ? ▶ OK

### Réinitialisation de la base à l'aide de la touche de la base

Tous les combinés sont désinscrits. Le code PIN système est réinitialisé à **0000**.

- ▶ Débrancher le câble électrique de la base ▶ maintenir enfoncée la touche **Inscription/Paging** de la base ▶ rebrancher simultanément le câble électrique à la base ▶ maintenir la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes

## Service Clients

Guide étape par étape dans l'utilisation de votre solution avec le service clients Gigaset  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).



### Visitez notre page dédiée au service clients

Vous y trouverez notamment les éléments suivants :

- Questions-réponses
- Téléchargements gratuits de logiciels et de modes d'emploi
- Tests de compatibilité



### Contactez nos collaborateurs du service clients

Vous ne trouvez pas les réponses à vos questions dans la rubrique « Questions-réponses » ?  
 Nous nous tenons à votre disposition...

#### ... en ligne :

Via notre formulaire de contact sur la page du service clients

#### ... par téléphone :

Pour toute demande de réparation, de réclamation ou de garantie :

**(0)1 57 32 45 22**

Coût d'un appel local depuis une ligne fixe.


Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Veillez noter que les produits Gigaset font l'objet d'une certification officielle obtenue de l'autorité afférente et en conformité avec les conditions spécifiques de réseau du pays concerné. Il est clairement spécifié sur les boîtes à côté du logo CE le ou les pays pour le(s)quel(s) le produit a été développé.

Si les équipements sont utilisés de manière contradictoire avec les instructions fournies dans le manuel, cela peut entraîner des répercussions sur les conditions de recours en garantie (réparation ou échange de produit). Afin d'utiliser la garantie, l'acheteur du produit est invité à soumettre un reçu prouvant la date d'achat (date depuis laquelle la période de garantie débute) et le type du produit acheté.

## Questions et réponses

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de votre téléphone, nous sommes à votre disposition 24 heures sur 24 à l'adresse Internet suivante : [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service). Les problèmes éventuels et les solutions correspondantes sont en outre listés dans le tableau ci-dessous.

<b>Problème</b>	Il n'y a pas d'affichage à l'écran.
<b>Cause</b>	Le combiné n'est pas activé. Les batteries sont vides.
<b>Solution</b>	Appuyer sur la touche Raccrocher  pendant 5 secondes environ ou placer le combiné dans la base. Recharger/Remplacer la batterie.
<b>Problème</b>	Pas de liaison radio avec la base.
<b>Cause</b>	Le combiné se trouve hors de la zone de portée de la base. Le combiné n'est pas inscrit. La base n'est pas activée.
<b>Solution</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réduire la distance entre le combiné et la base.</li> <li>▶ Inscription du combiné.</li> <li>▶ Vérifier si la fiche de la base est bien branchée.</li> </ul>
<b>Problème</b>	Aucune tonalité ni sonnerie de ligne fixe n'est audible.
<b>Cause</b>	Le cordon téléphonique fourni n'a pas été utilisé ou a été remplacé par un autre cordon avec un mauvais brochage.
<b>Solution</b>	▶ Utiliser exclusivement le cordon téléphonique fourni ou vérifier que le brochage est correct lors de l'achat d'un cordon dans un magasin spécialisé.
<b>Problème</b>	Tonalité d'erreur après la demande du code PIN système. Oubli du code PIN.
<b>Cause</b>	Le code PIN système saisi est incorrect.
<b>Solution</b>	▶ Rétablir la configuration usine 0000 du code PIN système. <b>Tous les combinés sont désinscrits. Tous les paramètres sont rétablis. Toutes les listes sont effacées.</b>



## Certificat de garantie

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Gigaset Communications (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français:

### Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

### Article L.211-5 du Code la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

### Article L.211-12 du Code de la Consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

### Article 1641 du Code Civil :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

### Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit Gigaset Communications et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Gigaset Communications procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Gigaset Communications qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Gigaset Communications, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Gigaset Communications dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Gigaset Communications, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Gigaset Communications présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Gigaset Communications), et les Produits envoyés en port dû à Gigaset Communications ou à son centre agréé.

- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit Gigaset Communications ou ses composants échangés et renvoyés à Gigaset Communications ou son prestataire deviennent propriété de Gigaset Communications.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Gigaset Communications neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Gigaset Communications France SAS., Energy Park, 132/134 boulevard de Verdun, Bât 7, 5ème étage, 92400 Courbevoie.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Gigaset Communications pour la réparation des vices affectant le Produit Gigaset Communications. Gigaset Communications exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Gigaset Communications n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Gigaset Communications, sauf disposition impérative contraire.  
De même, la responsabilité de Gigaset Communications ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Gigaset Communications par le Client ou tout tiers à l'exception de Gigaset Communications.
- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Gigaset Communications ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- Gigaset Communications se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Gigaset Communications lorsque le défaut du Produit Gigaset Communications n'est pas couvert par la garantie. De même Gigaset Communications pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Gigaset Communications remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Gigaset Communications dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

### Loi n°2014-344 du 17 mars 2014 relative à la consommation (1)

#### Art. L. 111-3.-

« Conformément à l'article L.111-3 du Code de la consommation, Gigaset Communications s'engage à mettre à disposition, dans un délai maximal de deux mois à compter de la demande, les pièces détachées indispensables à l'utilisation des produits, et ce, pour une durée de trois ans à partir de la fin de la production du produit considéré. »

---

## Remarques du fabricant

---

### Homologation

Cet appareil est destiné au réseau téléphonique analogique français.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que les installations radioélectriques des types suivants sont conformes à la directive 2014/53/UE :

Gigaset A690-A690A/AS690-AS690A/A635-A635A/A700-A700A – Gigaset A690H/AS690H/A635H/A700H

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Cette déclaration est également disponible dans les fichiers « International Declarations of Conformity » ou « European Declarations of Conformity ».

Veuillez consulter ces fichiers.

## Protection des données

Chez Gigaset, nous prenons très au sérieux la protection des données de nos clients. Pour cette raison, nous garantissons que tous nos produits sont conçus selon le principe de la protection des données par des experts ("Privacy by Design"). Toutes les données que nous collectons sont utilisées pour améliorer nos produits autant que possible. Nous garantissons ainsi que vos données sont protégées et uniquement utilisées afin de pouvoir mettre à votre disposition un service ou un produit. Nous connaissons le chemin que prennent vos données dans la société et veillons à la sécurité, la protection et la conformité avec les exigences de protection des données lors de ce processus.

Le texte complet de la directive de protection des données est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Environnement

### Système de gestion de l'environnement



Gigaset Communications GmbH est certifié en vertu des normes internationales ISO 14001 et ISO 9001.

**ISO 14001 (environnement)** : certification attribuée depuis septembre 2007 par TÜV Süd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualité)** : certification attribuée depuis le 17 février 1994 par TÜV Süd Management Service GmbH

### Mise au rebut

Les batteries ne font pas partie des déchets ménagers. Au besoin, consulter la réglementation locale sur l'élimination des déchets, que vous pouvez demander à votre commune ou au revendeur du produit.

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

---

## Valeur DAS des combinés Gigaset

Il existe une valeur pour les équipements radios qui permet de connaître le niveau maximal d'onde auquel peut être exposé le consommateur final.

Cette limite a été établie par plusieurs organisations scientifiques indépendantes, comme la commission internationale sur la protection des rayonnements non-ionisants (ICNIRP), en incluant d'importantes marges de sécurité afin de protéger les utilisateurs.

Cette directive a été adoptée et approuvée par l'organisation mondiale de la santé (OMS).

Cette valeur (DAS), débit d'absorption spécifique est le niveau maximal d'onde radio auquel le consommateur peut être exposé en utilisant un DECT ou un téléphone mobile par exemple.

La réglementation impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg.

En raison de la puissance de sortie très faible de nos combinés Gigaset, l'exposition aux ondes radios des consommateurs est bien en dessous de la valeur établie.

Vous pouvez également retrouver la valeur DAS de chacun de nos produits Gigaset sur le packaging ou sur notre site Internet.

---

## Entretien

Essuyer l'appareil avec un chiffon **légèrement humide** ou un chiffon antistatique. Ne pas utiliser de solvants ou de chiffon microfibre.

Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

En cas de contact avec des substances chimiques, il peut arriver que la surface de l'appareil soit altérée. En raison du grand nombre de produits chimiques disponibles dans le commerce, il ne nous a pas été possible de tester toutes les substances.

En cas de détérioration de la surface brillante, il est possible d'utiliser un produit de lustrage pour écrans de téléphones portables.

---

## Contact avec des liquides

Si l'appareil a été mis en contact avec des liquides :

- 1 **Débrancher tous les câbles de l'appareil.**
- 2 **Retirer les batteries et laisser le logement des batteries ouvert.**
- 3 Laisser le liquide s'écouler de l'appareil.
- 4 Sécher toutes les parties avec un chiffon absorbant.
- 5 Placer ensuite l'appareil, clavier vers le bas (si possible), avec le compartiment des batteries ouvert dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas le placer : dans un micro-ondes, un four, etc.)**.
- 6 **Attendre que l'appareil ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau.

## Caractéristiques techniques

### Batteries

Technologie :	Nickel-hydrure métallique (NiMH)
Type :	AAA (Micro, HR03)
Tension :	1,2 V
Capacité :	400 - 1000 mAh

### Autonomie/temps de charge du combiné

L'autonomie de votre Gigaset dépend de la capacité et de l'ancienneté des batteries, ainsi que de leur emploi (Les durées spécifiées sont les durées maximales.)

Autonomie (heures)	180 / 110*
Autonomie en communication (heures)	14
Autonomie pour 1 h 30 de communication quotidienne (heures)	70 / 65*
Temps de charge sur le chargeur (heures)	4,5
Temps de charge sur la base (heures)	5

\* avec la fonction **Sans radiat.** désactivée / avec la fonction **Sans radiat.** activée, sans éclairage de l'écran en mode veille et lors des communications

### Puissance absorbée par le combiné dans le chargeur

En mode charge :	env. 2,10 W
Pour le maintien de l'état de charge :	env. 1,30 W

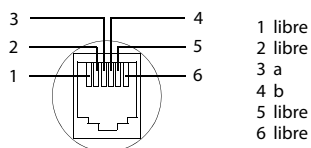
### Puissance absorbée de la base

En veille :	Sans répondeur	Avec répondeur
- Combiné dans le chargeur (chargement)	env. 2,00 W	env. 2,80 W
- Combiné dans le chargeur (charge de maintien)	env. 0,60 W	env. 1,00 W
- Combiné hors du chargeur	env. 0,55 W	env. 0,65 W
Au cours de l'appel :	env. 0,65 W	env. 0,75 W

### Caractéristiques techniques générales

Standard DECT	Prise en charge
Norme GAP	Prise en charge
Plage de radiofréquence	1 880 - 1 900 MHz
Portée	Jusqu'à 300 m en l'absence d'obstacle, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique de la base	230 V ~/50 Hz
Puissance d'émission	Puissance moyenne par canal de 10 mW, puissance d'impulsion 250 mW
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative

## Brochage de la prise téléphonique



## Bloc-secteur du combiné

Constructeurs	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registre du commerce : 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. Chine
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registre du commerce : 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Identifiant modèle	C705 (variante UE) C710 (variante UK)
Tension d'entrée	230 V
Fréquence courant alternatif d'entrée	50 Hz
Tension de sortie	4 V
Courant de départ	0,15 A
Puissance de sortie	0,6 W
Efficacité moyenne lors du fonctionnement	> 46 %
Efficacité en présence d'une charge faible (10 %)	Non pertinent – uniquement pour une puissance de sortie > 10 W
Puissance absorbée en présence d'une charge nulle	< 0,10 W

## Bloc-secteur de la base

Constructeurs	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registre du commerce : 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registre du commerce : 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Identifiant modèle	C707/C769 (variante UE) C771/C785 (variante UK)
Tension d'entrée	230 V
Fréquence courant alternatif d'entrée	50 Hz
Tension de sortie	6,5 V
Courant de départ	0,3 A
Puissance de sortie	1,95 W
Efficience moyenne lors du fonctionnement	> 71,5 %
Efficience en présence d'une charge faible (10 %)	Non pertinent – uniquement pour une puissance de sortie > 10 W
Puissance absorbée en présence d'une charge nulle	< 0,10 W

## Tableaux de jeux de caractères

Le jeu de caractères utilisé sur le combiné dépend de la langue réglée.

### Saisie de lettres/caractères

- Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois.
- Appuyer sur la touche Dièse **[# →]** **brièvement** afin de passer du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc ».

### Écriture standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
[1 →]	1	£	§	¥	α										
[2 →]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
[3 →]	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
[4 →]	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
[5 →]	j	k	l	5											
[6 →]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ	ö					
[7 →]	p	q	r	s	7	ß									
[8 →]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
[9 →]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
[0 →]	[ <sup>1)</sup>	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
[* →]	*	/	(	)	<	=	>	%							
[# →]			#	@	\	&	§								

1) Espace

## Présentation du menu



Toutes les fonctions décrites dans le mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays, ni auprès de tous les fournisseurs.

Ouvrir le menu principal : ► lorsque le combiné est en mode veille, appuyer sur la touche écran **Menu**



### Réveil

Activation	→ p. 29
Heure réveil	→ p. 29



### Param. audio

Vol. combiné	— Ecouteur / Haut-parleur	→ p. 35
Son du combiné	— Bas / Elevé	→ p. 35
Vol. sonnerie	— Volume 1-5	→ p. 35
Mélodie	— Appels ext. / Appels int. / Réveil	→ p. 36
Tonal. aver.		→ p. 37
Alarme batt.		→ p. 37



### Répondeur

Système sans répondeur local

Écout. message	→ p. 28
Mess. ext.	→ p. 28

Système avec répondeur local

Écout. message	— Mess. ext. *	→ p. 28
	— Répondeur *	→ p. 25
Activation		→ p. 25
Filtrage appel	— Combiné / Base	→ p. 24
Annonces	— Enreg. annonce / Ecoute annonce / Effac. annonce	→ p. 24
Long. message	— Max. / 1 minute / 2 minutes / 3 minutes	→ p. 24
Enclen.répond.	— Immédiate / après 10 s / après 18 s / après 30 s / automatique	→ p. 24
Mess. ext.		→ p. 28
Langue		→ p. 25
Config. Tche 1	— Mess. ext. / Répondeur	→ p. 28

\* Si la messagerie externe est configurée





## Réglages

Date / Heure			→ p. 34	
Combiné	Langue		→ p. 34	
	Grand caract		→ p. 35	
	Contraste		→ p. 35	
	Plage horaire	Activation / Réglages	→ p. 37	
	Sile.App.Ano		→ p. 37	
	Décr. auto		→ p. 16	
	Inscrire comb.		→ p. 31	
	Retrait comb.		→ p. 31	
Réinit. combiné		→ p. 38		
Base	Param. audio	Vol. sonnerie	→ p. 35	
		Mélodie	→ p. 36	
		Plage horaire	Activation / Réglages → p. 37	
	Type liste app.	App. manq. / Ts appels	→ p. 21	
	Code PIN		→ p. 37	
	Réinit. base		→ p. 38	
	Fonct. supp.	Répéteur		→ p. 32
		Mode XES		→ p. 32
		Bloca.app.entr.	Activation / Liste noire → p. 30	
	ECO DECT	Sans radiat. / DistanceMax	→ p. 29	
Intrus. INT		→ p. 18		
Présélection	N° présélect. / Avec présélect / Sans présélect	→ p. 19		

# Index

- A**
- Activation
    - combiné ..... 12
    - répondeur ..... 25
  - Activation/désactivation
    - de la mélodie d'attente ..... 36
    - de la tonalité d'alarme de batterie ..... 36
    - des tonalités d'avertissement ..... 36
    - du réveil ..... 29
  - Activer/désactiver les tonalités d'avertissement ..... 36
  - Affichage
    - anonyme ..... 18
    - appel externe ..... 18
    - désactiver nouveaux messages ..... 20
    - inconnu ..... 18
    - nom (CNIP) ..... 18
    - numéro d'appel (CLIP) ..... 18
  - Afficher le nom
    - de l'appelant (CNIP) ..... 18
  - Afficher le numéro
    - de l'appelant (CLIP) ..... 18
  - Aides auditives ..... 7
  - Amplificateur de réception, voir Répéteur
  - Aperçu du combiné ..... 4
  - Appel
    - externe ..... 15
    - interne ..... 17
  - Appel d'urgence
    - impossible ..... 7
  - Appel rapide
    - messagerie externe ..... 28
    - répondeur ..... 28
  - Arrêter le réveil ..... 29
  - Assistance Service Clients ..... 39
  - Attribuer la touche 1 ..... 28
  - Autocommutateur
    - régler une pause après la prise de ligne ..... 33
    - régler une pause après la touche R ..... 33
  - Autonomie du combiné ..... 45
- B**
- Barre d'état ..... 4, 13
  - Base
    - raccordement à un routeur ..... 9
    - raccorder ..... 9
    - réinitialisation sur les réglages par défaut ..... 38
  - Batteries
    - batteries recommandées ..... 45
    - chargement ..... 11
    - insertion ..... 10
    - niveau de charge ..... 14
  - Bloc-secteur ..... 7, 46
    - base ..... 47
    - combiné ..... 46
  - Blocage ..... 46
- C**
- Certificat de garantie ..... 41
  - Champ d'affichage, répondeur ..... 5
  - CLI, Calling Line Identification ..... 18
  - CLIP, CLI Presentation ..... 18
  - CLIR, CLI Restriction ..... 18
  - CNIP, Calling Name Identification
    - Presentation ..... 18
  - Code PIN système
    - modification ..... 37
  - Combiné
    - activation/désactivation ..... 12
    - aperçu ..... 4
    - déconnexion ..... 31
    - inscrire ..... 31
    - langue d'affichage ..... 34
    - mise en service ..... 10
    - modifier le volume (durablement) ..... 35
    - modifier le volume (pendant la communication) ..... 16
    - recherche ..... 32
    - réglages (personnalisés) ..... 34
    - réinitialiser ..... 38
    - transfert de la communication ..... 17
    - utilisation de plusieurs combinés ..... 17, 31
  - Communication
    - externe ..... 15
    - faire participer un correspondant ..... 17
    - interne ..... 17
    - transfert (connexion) ..... 17
  - Communication interne ..... 17
  - Commutation interne
    - activation/désactivation ..... 18
  - Conférence à trois ..... 18
  - Connexion ..... 17
  - Consignes de sécurité ..... 7
  - Contact avec des liquides ..... 44
  - Contenu de l'emballage ..... 8
  - Conversation
    - intercepter à partir du répondeur ..... 26
- D**
- DAS (valeur DAS) ..... 44
  - Date et heure
    - enregistrer ..... 34
    - régler ..... 11, 34
  - Décroché automatique ..... 16
  - Désactivation
    - combiné ..... 12
    - module radio ..... 30
    - répondeur ..... 25
  - Double appel (interne) ..... 17

<b>E</b>	
ECO DECT .....	29
Écouter	
messages (messagerie externe) .....	28
messages (répondre) .....	25
Écouteur	
sonorité .....	35
Écran	
grands chiffres .....	35
régler le contraste .....	35
Écran cassé .....	7
Écriture en majuscules, minuscules et chiffres .....	4
Émissions, réduction .....	29
Enregistrer une annonce .....	24
Entrée de répertoire	
effacer .....	23
Entretien de l'appareil .....	44
Environnement .....	43
Envoi	
entrée du répertoire au combiné .....	23
Équipements médicaux .....	7
<b>F</b>	
Fiche du téléphone, brochage .....	46
Fonctions à l'écran .....	13
<b>H</b>	
Homologation .....	42
<b>I</b>	
lcône	
liaison radio .....	13
niveau de charge de la batterie .....	14
répondre .....	13, 25
sonnerie .....	36
verrouillage du clavier .....	12
Insertion d'une pause entre les chiffres .....	4
Interne	
double appel .....	17
participation .....	17
utilisation du téléphone .....	17
Intrusion interne .....	17
<b>J</b>	
Jeu de caractères (combiné) .....	47
Journal de la messagerie externe .....	21
Journal des appels .....	21
ouvrir .....	21
régler le type de journal/liste .....	21
Journal du répondre .....	21
<b>L</b>	
Langue	
pour le menus (répondre) .....	25
régler pour l'écran .....	11
Liquides .....	44
Liste	
appels .....	21
journal de la messagerie externe .....	21
répondre .....	21
Liste d'appels	
enregistrer le numéro dans la liste des numéros bloqués .....	30
fonctions .....	21
Liste des messages .....	21
Liste des numéros bloqués .....	30
<b>M</b>	
Mains-libres .....	16
volume .....	35
Menu	
ouverture .....	12
présentation .....	48
Messagerie externe .....	28
activer .....	28
écouter des messages .....	28
Messages (messagerie externe)	
écouter .....	28
Messages (répondre)	
écouter .....	25
supprimer .....	26
Microphone .....	4
Mise au rebut .....	43
Mise en service, combiné .....	10
Mode de numérotation .....	33
Mode secret .....	16
Mode XES .....	32
Modes de représentation .....	6
Modification de la langue d'affichage .....	11, 34
Modifier la longueur d'enregistrement .....	24
Modifier le volume	
pendant la communication .....	16
Modifier le volume de la communication durablement .....	35
<b>N</b>	
Navigation par menu .....	14
Numéro abrégé .....	16
Numéro d'appel	
composer à partir de la liste des numéros bis .....	15
composer à partir du répertoire .....	15
composer depuis le journal des appels .....	15
saisir .....	15

<b>O</b>	
Opérateur	
sélection automatique	19
<b>P</b>	
Paging	32
Participer à une communication	17
Pause après prise de ligne	33
Pause après touche R	33
Prendre un appel	16
Présélection	19
Protection contre les appels, liste des numéros	
bloqués	30
Protection des données	43
Puissance absorbée (combiné)	45
Puissance consommée (base)	45
<b>R</b>	
Raccordement du chargeur	10
Recherche	
combiné	32
dans le répertoire	22
Régler l'heure de réveil	29
Régler la durée avant le déclenchement	
du répondeur	24
Régler la mélodie de la sonnerie	
base	36
combiné	36
Régler le flashing (système téléphonique)	33
Régler le type de journal/liste	21
Régler le volume d'appel (combiné)	35
Réinitialisation (base)	38
Réinitialisation (combiné)	38
Remarques du fabricant	42
Répertoire	22
attribuer une touche de numérotation	
abrégée	22
effacer	23
enregistrer la première entrée	22
envoyer l'entrée/la liste au combiné	23
ouverture	22
sélectionner une entrée	22
Répéteur	32
Répétition de la numérotation (bis)	15
Répondeur	
actions pendant l'écoute	26
activation/désactivation	25
affichage	5
annonce	24
durée avant le déclenchement	
du répondeur	24
écouter des messages	25
interrogation à distance	27
longueur d'enregistrement	24
touche Avance	5
touche Écoute/Pause	5
touche Retour	5
touche Suppression	5
utilisation à l'aide du combiné	24
utilisation depuis la base	5
Représentation	
procédures	6
symboles	6
touches	6
Routeur, fonctionnement avec	32
<b>S</b>	
Saisie de caractères	47
Sans émissions	30
Sélection automatique de l'opérateur	19
Service Clients	39
Solutions aux problèmes	40
Sonnerie	
activation/désactivation en fonction	
du temps	37
Sonnerie (combiné)	
activation/désactivation à l'aide du menu	36
activation/désactivation à l'aide	
de la touche	4, 36
désactiver pour les appels masqués	37
Sonorité (écouteur) du combiné	35
Système téléphonique	
réglage du mode de numérotation	33
régler la durée du flashing	33

<b>T</b>	
Télécommande .....	27
Téléphoner	
externe .....	15
prise d'appel .....	16
Temps de charge du combiné .....	45
Touche 1 .....	4
Touche Astérisque .....	4
Touche de navigation .....	4, 12
commander les fonctions à l'écran .....	13
Touche de numérotation abrégée .....	16
attribuer .....	22
Touche Décrocher .....	4, 15
Touche Dièse .....	4
Touche Mains-libres .....	4, 16
Touche Marche/Arrêt .....	4
Touche Messages .....	4, 20
Touche Paging	
appareil avec répondeur .....	5
appareil sans répondeur .....	5
Touche R .....	4
Touche Raccrocher .....	4, 12
Touches	
touche 1 .....	4, 28
touche Astérisque .....	4
touche de navigation .....	4, 12
touche Décrocher .....	4, 15
touche Dièse .....	4
touche Mains-libres .....	4, 16
touche Messages .....	4, 20
touche R .....	4
touche Raccrocher .....	4, 12
Touches à l'écran	
fonctions .....	13
Touches de volume (base) .....	5
Touches écran .....	4
<b>U</b>	
Utilisation du téléphone	
interne .....	17
<b>V</b>	
Valeur DAS des combinés Gigaset .....	44
Verrouillage/déverrouillage du clavier .....	4, 12
Volume d'appel, voir Volume de la sonnerie	
Volume de la sonnerie .....	35

Fabriqué par

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt  
Allemagne

© Gigaset Communications GmbH 2022

Sous réserve de disponibilité.

Tous droits réservés. Droits de modification réservés.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)